

Bank of America
Merrill Lynch

Premiere Performances
Presents 呈獻
2010-2011
Recital
Series
獨奏系列

PREMIERE
PERFORMANCES
飛躍演奏香港

Pride of Finland 芬蘭之驕

Juho Pohjonen

Piano Recital 鋼琴獨奏會

約荷·博悅寧

8 Nov, 2010

MONDAY 星期一 | 8pm

Hong Kong City Hall Concert Hall

香港大會堂音樂廳

HK\$ 360, HK\$ 180

Discounts Apply
優惠適用

Tickets available from
URBTIX NOW!

門票現於城市電腦
售票網發售

“Everything about his recital was formidable...
He gave breathtaking performances.

關於他演奏會的一切都極為傑出...
他的演出令人讚嘆不已”

New York Times 紐約時報

BEETHOVEN 貝多芬:

6 Bagatelles Op 126

6首巴加泰勒小品曲·作品126

SCHUMANN 舒曼:

Fantasiestücke, Op 12

幻想小品集·作品12

Interval 中場休息

HANDEL 韓德爾:

Keyboard Suite Vol.2,

No 1 in B flat, HWV 434

降B大調第一號鍵盤組曲·

Vol 2, HWV 434

BRAHMS 布拉姆斯:

Variations and Fugue on a
Theme by Handel, Op 24 in
B flat Major

韓德爾主題變奏曲·

作品24·降B大調

URBTIX Enquiry 城市電腦售票網查詢

☎ 2734 9009

Credit Card Booking 信用卡購票

☎ 2111 5999

☞ www.urbtix.hk

Enquiry 查詢

☎ 3518 7290

☞ info@pphk.org

50% discount for seniors, students and
the disabled (limited by quota).

學生·長者及殘疾人士可獲半價門票優惠。

For information about season subscriptions,
please contact info@pphk.org

系列套票詳情·請聯絡info@pphk.org

Media Partner 媒體夥伴:



Presented by 主辦:
Premiere Performances of Hong Kong

www.pphk.org

Programme and artist are subject to
change without prior notice.
節目及表演者如有更改·恕不另行通知。

Children under 6 are not admitted. Latecomers will be
seated at an appropriate break in the programme.
6歲以下兒童不允進場。遲到人士將於節目休息時段安排進場。



Juho Pohjonen piano (Finland)

8 November, 2010 (Monday)
Hong Kong City Hall Concert Hall

One of the brightest young instrumental talents of his generation, Juho Pohjonen has attracted great attention as one of Finland's most intriguing and talented pianists. www.juhopohjonen.com

Juho has been widely praised for his interpretations of music from Bach to Esa-Pekka Salonen. Anthony Tommasini, senior music critic of the New York Times, selected Juho's New York debut recital at Carnegie's Weill Recital Hall in 2004 as one of the most memorable concert events heard in New York during that year.

Juho Pohjonen was selected by Andras Schiff as the winner of the 2009 Klavier Festival Ruhr Scholarship. In addition Juho Pohjonen has won numerous prizes in both Finnish and international competitions, including: First Prize at the 2004 Nordic Piano Competition in Nyborg, Denmark, First Prize at the International Young Artists 2000 Concerto Competition in Stockholm, and the Prokofiev Prize at the AXA Dublin International Piano Competition 2003.

In addition, Juho Pohjonen has been selected as one of fourteen musicians to join the 'CMS Two Residency Program for Outstanding Young Artists' at the Chamber Music Society Lincoln Centre, participating in every area of CMS activity from 2009 - 2012.

Juho has given recitals all over Europe and North America including in London (Wigmore Hall), Hamburg, Lucerne, Warsaw, New York (Carnegie Hall), San Francisco and Vancouver. He has performed concertos with numerous orchestras including the Los Angeles Philharmonic, San Francisco Symphony, Danish National, Finnish Radio Symphony, Helsinki Philharmonic, Lahti Symphony (with whom he toured Japan), Atlanta Symphony, Bournemouth Symphony, Scottish Chamber and Philharmonia Orchestras.

約荷·博悅寧 鋼琴 (芬蘭)

2010年11月8日 (星期一)
香港大會堂音樂廳

博悅寧是芬蘭最具潛質的年青鋼琴家，亦是同輩中最傑出的音樂家之一。www.juhopohjonen.com

不論是巴哈或是沙隆年的作品，博悅寧的演繹都廣泛被受讚許。紐約時報的資深樂評 Anthony Tommasini 更挑選了博悅寧 2004 年於卡奈基音樂廳舉行的紐約首演為該年度最令人難忘的音樂會之一。

博悅寧亦獲安德拉斯席夫選為 2009 年魯爾鋼琴音樂節獎學金的得獎者。此外，他亦曾獲多個芬蘭及國際比賽的獎項，當中包括，當中包括 2004 年於丹麥舉行的北歐鋼琴大賽冠軍，2000 年於斯德哥爾摩舉行的國際年青音樂家協奏曲大賽以及 2003 年舉行的 AXA 都柏林國際鋼琴大賽中的普羅高菲夫大獎。

博悅寧亦被選為紐約林肯中心室內樂協會十四位傑出駐會年輕藝家的其中一員，並參與其 2009-2012 年的所有室內樂項目。

博悅寧曾於歐洲及北美多個地方包括倫敦威格摩爾廳、漢堡、琉森、華沙、紐約卡奈基音樂廳三藩市及溫哥華舉行獨奏會。他亦曾與多個樂團合作演出協奏曲，當中包括洛杉磯愛樂樂團、三藩市交響樂團、丹麥國家廣播交響樂團、芬蘭廣播交響樂團、赫爾新基愛樂樂團、拉提交響樂團（並一同於日本巡迴演出）、亞特蘭大交響樂團、波茅斯交響樂團、蘇格蘭室樂及愛樂樂團。

Tickets will be on sale at URB TIX 門票將於城市電腦售票網發售

URBTIX Enquiry 城市電腦售票網查詢:

☎ 2734 9009

Credit Card Booking 信用咭購票:

☎ 2111 5999
👉 www.urbtix.hk

Programme Enquiry 節目查詢:

☎ 3518 7290
👉 info@pphk.org

Other Concerts in Premiere Performances Presents : 2010-2011 Recital Series 飛躍演奏呈獻獨奏系列，其他演奏會

Yevgeny Sudbin

葉夫蓋尼·蘇德賓
piano 鋼琴 (Russia 俄羅斯)

Nicola Benedetti

妮可拉·貝納德蒂
violin 小提琴 (United Kingdom 英國)

Christian Tetzlaff

特茲拉夫
violin 小提琴 (Germany 德國)



19 January 一月, 2011
WEDNESDAY 星期三

12 April 四月, 2011
TUESDAY 星期二

16 May 五月, 2011
MONDAY 星期一

Advance tickets and season subscriptions can be purchased through PPHK by contacting info@pphk.org or calling 3518 7290
如欲購買預售門票或系列套票，請電3518 7290 或電郵至info@pphk.org